



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

КОМИТЕТ ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ

ПОДКОМИТЕТ ПО ТОРГОВЛЕ РЫБОЙ

Пятнадцатая сессия

Агадир, Марокко, 22–26 февраля 2016 года

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СОСТАВЛЕНИЮ СХЕМ ДОКУМЕНТАЦИИ УЛОВА

Резюме

В соответствии с запросом Комитета по рыбному хозяйству (КРХ) в настоящем документе дано краткое описание хода разработки Рекомендаций по составлению схем документации улова (далее – Рекомендаций) в целях улучшения прослеживаемости рыбопродукции. Также представлен рабочий план Технического консультативного совещания по разработке Рекомендаций, намеченного на 2016 год.

Предлагаемые действия Подкомитета

- Дать указания относительно дальнейших шагов в работе над проектом Рекомендаций, составленным в рамках Консультативного совещания экспертов, и в рассмотрении документа, представленного несколькими государствами-членами.
- Дать указания по определению областей, в которых требуется дальнейшая работа для завершения подготовки Рекомендаций.
- Дать рекомендации в отношении рабочего плана Технического консультативного совещания в апреле 2016 года – как по существу, так и по процедуре.

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться на сайте www.fao.org



ВВЕДЕНИЕ

1. В резолюции по вопросам рыболовства, принятой Генеральной Ассамблеей ООН 9 декабря 2013 года, выражена серьезная озабоченность в связи с сохраняющейся угрозой для рыбных запасов и водных экосистем, которую несет с собой незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел (ННН), а также отмечено негативное воздействие таких форм рыболовства на продовольственную безопасность и экономику государств, особенно в развивающихся регионах. Отдавая должное работе по схемам документации улова (СДУ) и вопросам отслеживания, проводимой ФАО в соответствии с ее утвержденным кругом полномочий и рамочными принципами, Генеральная Ассамблея ООН в своей резолюции призвала государства-члены ООН приступить к подготовке под эгидой ФАО, в соответствии с нормами международного права, в том числе с положениями соглашений, заключенных в рамках Всемирной торговой организации (ВТО), руководящих указаний и других соответствующих критериев в отношении СДУ, включая возможные форматы.

2. В этой связи на тридцать первой сессии Комитета по рыбному хозяйству (КРХ-31), состоявшейся в июне 2014 года, было предложено предпринять в рамках ФАО разработку руководящих указаний и других соответствующих критериев в отношении СДУ, включая возможные форматы, на основе шести установленных принципов. На этой сессии было также решено, что оценка схем и форматов должна проводиться с учетом соображений затратоэффективности и опыта использования СДУ, уже применяемых отдельными членами ФАО и региональными организациями по регулированию рыболовства (РФМО).

3. Во исполнение решений КРХ-31 в Риме в период с 21 по 24 июля 2015 года прошло консультативное совещание экспертов по разработке рекомендаций (Консультация экспертов). В нем приняли участие восемь экспертов, выступивших в личном качестве, семь технических консультантов и сотрудники ФАО. Полный текст доклада по итогам Консультации экспертов представлен в документе COFI:FT/XV/2016/Inf.6.

РЕЗУЛЬТАТЫ КОНСУЛЬТАЦИИ ЭКСПЕРТОВ

4. На Консультации экспертов для информации и рассмотрения были представлены два справочных документа. В первом из них, озаглавленном "Схемы документации улова и оценка их эффективности", содержался обзор существующих схем с анализом различных аспектов их эффективности, а также давались рекомендации по дальнейшим действиям. Второй документ – это первоначальный проект Рекомендаций по составлению схем документации улова, который был предложен участникам для комментирования и внесения поправок.

5. На Консультации экспертов были утверждены основная структура текста и оглавление с кратким описанием девяти разделов. Эксперты пришли к выводу, что предложенная структура обеспечивает оптимальную организацию содержания и включает все необходимые разделы. Эти разделы следующие: Преамбула; Предназначение и сфера охвата; Задачи; Определения терминов; Принципы; Применение основных принципов; Особые потребности развивающихся стран; Стандарты и функции, рекомендуемые для СДУ; Требования к данным / форматы данных.

6. В ходе подготовки справочных документов Бюро КРХ приняло решение изъять из сферы охвата "гармонизацию", которая изначально была предусмотрена в докладе КРХ-31. Вместе с тем на Консультации экспертов было предложено отразить данный аспект в разделе Рекомендаций, посвященном их предназначению и сфере охвата (раздел 2), а также в описании задач Рекомендаций (раздел 3), с учетом того, что всеобъемлющая цель любых рекомендательных материалов может предусматривать их более широкую применимость. Было также отмечено, что пересмотр существующих схем и их возможное усовершенствование может вести к гармонизации, особенно в целях оперативного обмена данными и эффективного соблюдения установленного порядка в рамках международного сотрудничества.

7. С учетом разнообразия и комплексного характера применяемых в странах систем отслеживания и СДУ, а также возникших в этой связи трудностей в подготовке Рекомендаций в течение отведенных сроков было решено, что этот документ даст широко применимые практические руководящие принципы разработки и внедрения вышеуказанных систем. Было также решено ограничить сферу охвата Рекомендаций, включив в нее сертификацию улова на этапе разгрузки судна, а также соответствующие торговые сертификационные требования для поступления рыбы и рыбопродуктов на международные рынки.

8. В ходе Консультации экспертов были предложены два новых принципа в дополнение к шести, установленным КРХ-31, которые должны лечь в основу Рекомендаций. Эти принципы следующие: g) СДУ должны позволять отслеживание рыбы и рыбопродуктов от улова до рынка; h) СДУ наиболее эффективны, когда в подобных схемах сотрудничают страны, вовлеченные в товарную цепь; учитывая свои обязательства в части сотрудничества, взятые в рамках международных соглашений, государства должны стремиться к широкому многостороннему участию в разработке и внедрении СДУ.

9. На Консультации экспертов было решено включить в Рекомендации раздел, освещающий особые потребности развивающихся стран относительно наличия у них потенциала для эффективного внедрения Рекомендаций, особенно применительно к электронной документации улова (раздел 7). Так, в рубрике 7.2 странам, соответствующим международным организациям (межправительственным и неправительственным) и финансовым учреждениям рекомендуется на индивидуальной или координационной основе оказывать помощь развивающимся странам в наращивании потенциала (включая финансовую и техническую поддержку, передачу технологий и обучение) для эффективного внедрения Рекомендаций.

10. В рамках Консультации экспертов на пленарных заседаниях и в рабочих группах были более детально рассмотрены "Рекомендуемые стандарты и функции" и "Требования к данным / форматы данных". Большинство экспертов согласилось с тем, что в процессе максимального повышения эффективности СДУ были в достаточной мере учтены соответствующие затраты и выгоды и в то же время минимизированы дополнительные расходы и административная нагрузка на задействованные структуры.

11. Доклад по итогам Консультации экспертов был утвержден 24 июля 2015 года.

12. После завершения работы Консультации экспертов несколько стран-членов представили отдельный документ для обсуждения на сессии подкомитета (COFI:FT/XV/2016/Inf.7).

РАБОЧИЙ ПЛАН ТЕХНИЧЕСКОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ

13. Техническое консультативное совещание по разработке Рекомендаций по СДУ будет проведено в Риме 12–15 апреля при финансовой поддержке со стороны Норвегии. Члены ФАО приглашаются к участию в данном мероприятии и к обсуждению вопросов, связанных с Рекомендациями, в целях завершения их подготовки и представления на тридцать второй сессии Комитета по рыбному хозяйству в июле 2016 года для рассмотрения и принятия.